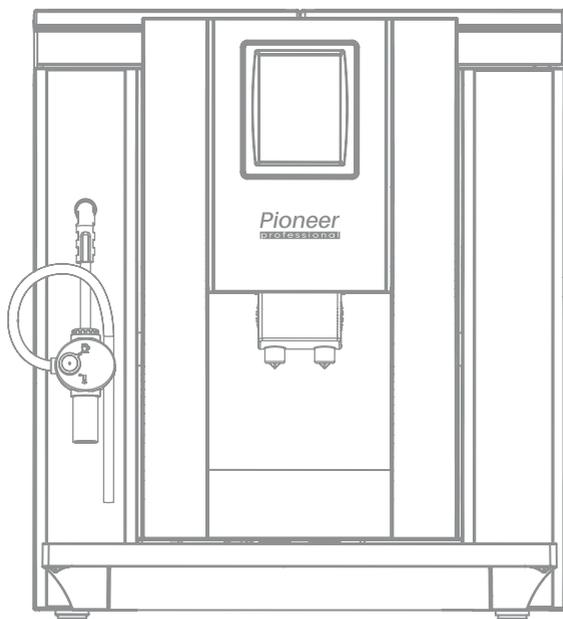


# *Pioneer*

professional

## *Руководство Пользователя*

*Кофемашина  
автоматического приготовления  
американо и эспрессо*



**CMA011**

## ***Уважаемый покупатель!***

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой **PIONEER**.

Мы рады предложить Вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

## СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТИ .....	4
КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	6
УСТРОЙСТВО ПРИБОРА .....	7
УСТАНОВКА И ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	8
СЕНСОРНЫЙ ДИСПЛЕЙ.....	9
МЕНЮ НАСТРОЕК .....	10
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ИНДИКАТОРЫ ДИСПЛЕЯ.....	13
ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО ИЗ КОФЕЙНЫХ ЗЕРЕН.....	15
ПРИГОТОВЛЕНИЕ МОЛОЧНОЙ ПЕНКИ.....	16
ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО, ЛАТТЕ, МАКИАТО.....	17
ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО ИЗ КОФЕЙНЫХ ЗЕРЕН.....	19
ПОДАЧА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ.....	20
ЧИСТКА ПРИБОРА .....	21
УСТРАНЕНИЕ ПРОСТЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	23
БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ .....	24
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	24
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ.....	25
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	25
УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ .....	26
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН .....	27

### ПРИМЕЧАНИЕ:

*Все изображения в данном руководстве приведены в качестве примеров, реальное изделие может отличаться от изображения.*

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТИ

Кофемашина разработана исключительно для бытового применения и должна быть использована строго по назначению. Кофемашина не предназначена для промышленного и коммерческого использования.

Соблюдайте следующие рекомендации по безопасности использования прибора:

- Перед использованием прибора убедитесь, что характеристики Вашей электросети соответствуют указанным на маркировке изделия. Кофеварка должна быть подключена к электрической розетке с заземлением.
- При подключении кофеварки к электросети не рекомендуется использовать удлинители. Если использование удлинителя необходимо, при этом при использовании кабеля длиной до 2 м его сечение должно быть не менее 0,75 кв.мм, а длиной более 2 м – не менее 1 кв.мм.
- При подключении к электросети и во время работы запрещается прикасаться к вилке и шнуру питания мокрыми руками.
- Перед отключением от электросети отключите все рабочие режимы сенсорными кнопками дисплея и выключите прибор переключателем питания на корпусе.
- При отключении прибора от электросети не тяните за шнур или корпус прибора, беритесь только за вилку.



- Не допускайте, чтобы шнур питания соприкасался с горячими поверхностями или острыми предметами.



- Не допускайте, чтобы шнур питания был пережат.
- Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края стола. Дети или домашние животные могут потянуть за шнур и опрокинуть на себя емкость с горячей водой.



- Запрещается использовать неисправный прибор, в том числе с поврежденным сетевым шнуром, вилкой или неправильно функционирующий.
- Если кофеварка неисправна, не пытайтесь отремонтировать ее самостоятельно. Запрещается разбирать, вносить изменения в конструкцию или пытаться чинить прибор самостоятельно.
- В случае возникновения неисправностей следует обращаться в авторизованные сервисные центры. Неквалифицированный ремонт снимает прибор с гарантийного обслуживания.

- Во избежание поражения электрическим током запрещается использовать прибор в помещениях с высокой влажностью (например, в ванной), в непосредственной близости от душа, ванны, умывальника, кухонной раковины, других емкостей с водой или источников влаги.



- Запрещается погружать сетевой шнур, вилку или само устройство в воду или другую жидкость.

- Не используйте прибор на открытом воздухе.



- Не ставьте прибор рядом с источниками тепла (электрической или газовой плитой), не ставьте его на плиту или в духовку.

- Запрещается разбирать, вносить изменения в конструкцию или пытаться использовать кофемашину иначе, чем описано в настоящем руководстве.

- Запрещается использовать аксессуары, не входящие в комплектацию прибора.

- Выключайте устройство из сети тогда, когда оно не используется, а также во время сборки или разборки.

- Перед чисткой отключите прибор от электросети и дайте ему остыть в течение 30 минут.

- Для приготовления кофе следует использовать свежую чистую питьевую воду комнатной температуры. Запрещается наливать в резервуар горячую или теплую воду, молоко и другие жидкости.

- Запрещается включать кофеварку, если в резервуаре нет воды.

- Наполняйте контейнер для кофейных зерен исключительно кофейными зернами.

- Запрещается класть в него сахар, рис, соевые или какао бобы и т.п., т.к. это приведет к повреждению устройства.

- Запрещается оставлять кофемашину в помещении с отрицательной температурой. Если вода внутри кофемашины замерзнет, это приведет к повреждению устройства.



- Во время работы кофеварки и сразу после окончания приготовления напитка не прикасайтесь к диспенсеру для подачи кофе и трубке подачи воды/пара. При необходимости используйте прихватки или рукавицы.



- Во время работы прибор может сильно нагреваться. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора, чтобы избежать ожогов. При необходимости используйте прихватки или рукавицы.

- Приготовленный кофе очень горячий. Будьте осторожны, чтобы не пролить горячий кофе и не обжечься.

- Во время приготовления кофе будьте внимательны, чтобы не обжечься горячим паром.



- Устанавливайте прибор на ровную чистую поверхность, обеспечив свободное пространство не менее 10 см со всех сторон.

- Не следует устанавливать кофеварку вблизи от стен и мебели. Выходящий пар и тепло могут вызвать их обесцвечивание и деформацию.

- Во время работы кофемашины запрещается тряссти ее или открывать боковую дверцу.

- Запрещается оставлять работающий прибор без присмотра.



- Храните прибор в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям использовать прибор без Вашего присмотра. Не разрешайте детям играть с прибором.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями (включая детей), а также людьми, не имеющими достаточных знаний и опыта работы с электронными приборами, если за ними не присматривают лица, ответственные за их безопасность.

**Несоблюдение мер предосторожности и безопасности может привести к порче прибора, травмам, ожогам, поражению электрическим током, короткому замыканию или пожару.**



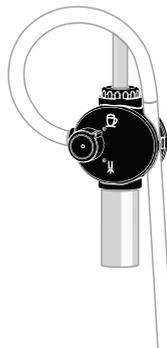
**В случае возгорания используйте углекислотный огнетушитель.**

**Производитель не несет ответственности за любые последствия, возникшие вследствие неправильного использования прибора или несоблюдения мер предосторожности и безопасности.**

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Откройте коробку и убедитесь, что все комплектующие имеются в наличии в исправном состоянии:

- кофемашина в сборе;



- насадка для подачи горячей воды с трубкой для молока и регулятором;



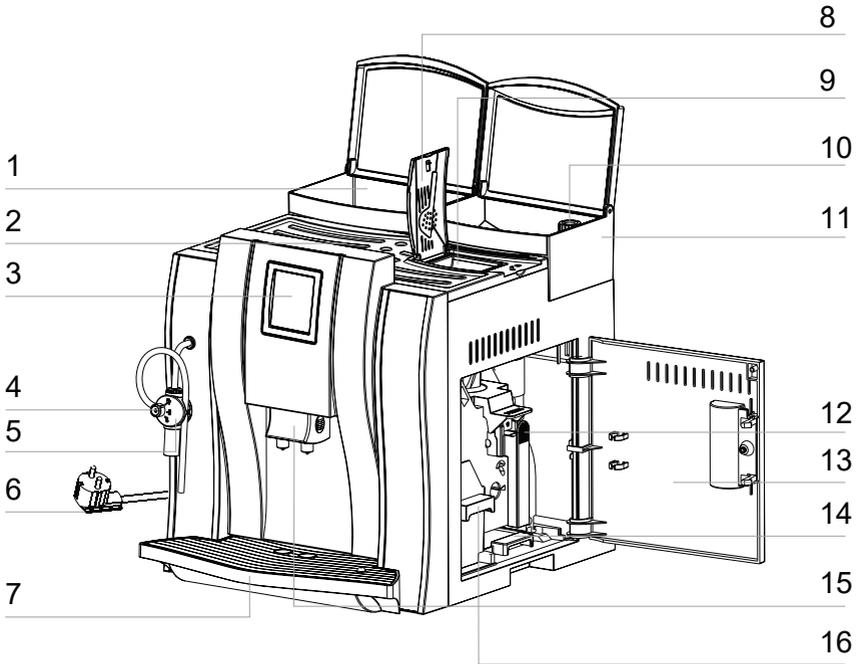
- мерная ложка;

РУКОВОДСТВО  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



- руководство по эксплуатации;
- гарантийный талон.

**УСТРОЙСТВО ПРИБОРА**



- 1. Резервуар для воды
- 2. Платформа для подогрева чашек
- 3. Сенсорный дисплей
- 4. Регулятор подачи воды/пара
- 5. Трубка подачи горячей воды/ пара
- 6. Кабель питания
- 7. Лоток для сбора капель
- 8. Крышка отсека для кофейных зерен и молотого кофе
- 9. Воронка для молотого кофе
- 10. Отсек для кофейных зерен
- 11. Регулятор степени помола
- 12. Варочный блок

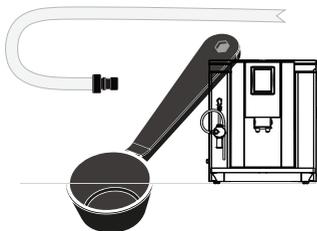
- 13. Боковая дверца
- 14. Поддон для гущи
- 15. Диспенсер для кофе
- 16. Контейнер для гущи



**ПРИМЕЧАНИЕ:**

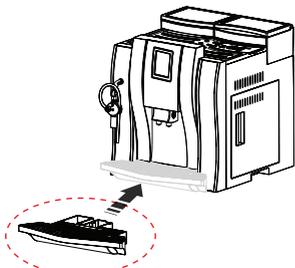
Так вы можете использовать платформу для подогрева чашек.

## УСТАНОВКА И ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

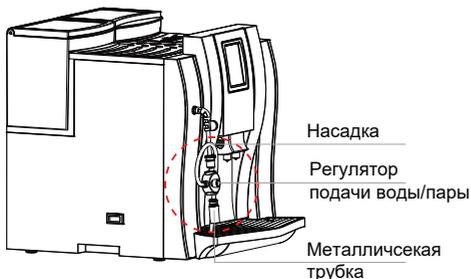


Откройте коробку и извлеките прибор. Достаньте из кофеварки мерную ложку и трубку для молока.

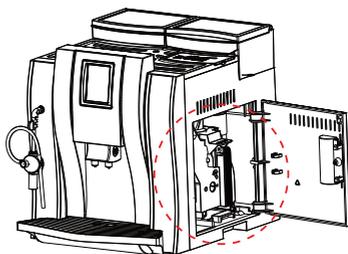
Перед первым использованием рекомендуется протереть все поверхности корпуса прибора, а также вымыть с мягким моющим средством все съемные детали, тщательно сполоснуть и вытереть насухо.



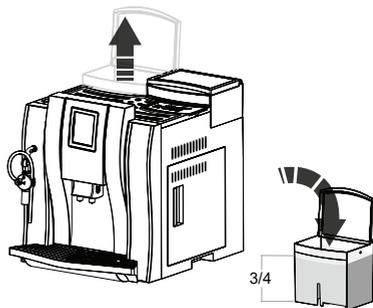
Установите поддон для сбора капель.



Убедитесь, что насадка и металлическая трубка ничем не заблокированы.



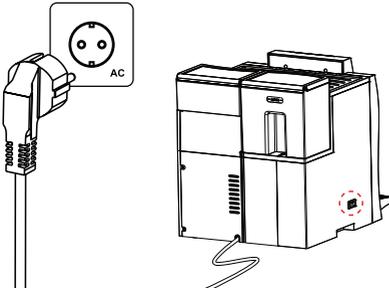
Откройте дверцу варочного отсека и убедитесь, что все в порядке.



Снимите резервуар для воды и наполните его свежей водой на 3/4.



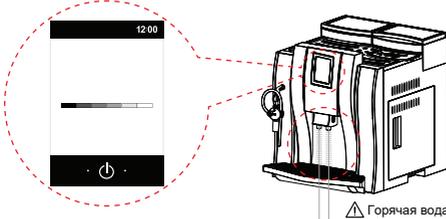
Откройте крышку отсека для кофе и насыпьте в контейнер для кофе сухие кофейные зерна.



Подключите вилку питания к электрической розетке и включите прибор переключателем питания на корпусе.



Коснитесь сенсорного дисплея, после этого на нем отобразится логотип и время часов «12:00».

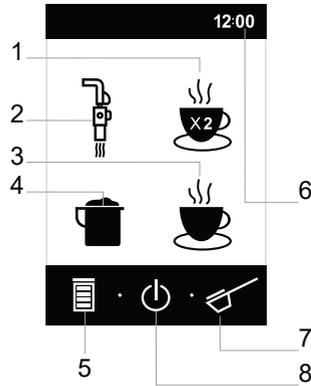


Затем кофеварка перейдет в режим самоочистки.



Поставьте чашку для кофе под диспенсер и отрегулируйте положение диспенсера по высоте.

## СЕНСОРНЫЙ ДИСПЛЕЙ



1. Кнопка приготовления двух чашек кофе
2. Кнопка подачи горячей воды
3. Кнопка приготовления одной чашки кофе
4. Кнопка подачи пара для приготовления молочной пенки
5. Кнопка перехода в меню настроек
6. Часы
7. Кнопка добавления кофе
8. Кнопка включения/выключения

## Индикация дисплея

12:00 – индикация при запуске



12:00 – индикация при подготовке к работе



12:00 – рабочие режимы



12:00 – кнопка для начала приготовления молочной пенки



12:00 – кнопка подачи горячей воды



12:00 – кнопки приготовления двух чашек кофе или одной чашки кофе



12:00 – кнопка перехода в меню настроек



12:00 – кнопка включения/выключения кофеварки

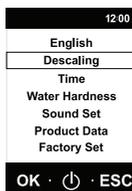


12:00 – кнопка приготовления напитка из молотого кофе

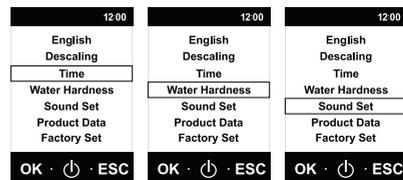


## МЕНЮ НАСТРОЕК

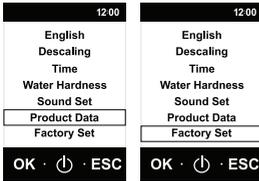
Нажмите кнопку перехода в меню настроек и выберите нужный параметр настройки. Затем нажмите кнопку ОК, чтобы перейти к настройке данного параметра.



English – Язык меню (английский) –  
Descaling – Очистка от накипи



Time – Время – Water Hardness – Жесткость воды – Sound Set – Настройка звуковых сигналов



Product Data – Информация о приборе – Factory Set – Восстановление заводских настроек

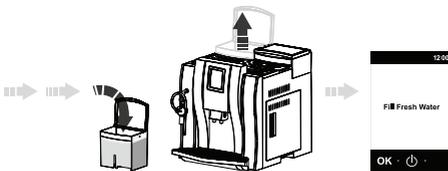
Для возврата в предыдущее меню нажмите кнопку ESC.

## Языковые настройки



В меню настроек выберите строку «English» («Английский») и нажмите кнопку ОК, затем в открывшемся списке выберите свой язык. После этого еще раз нажмите кнопку ОК для подтверждения.

## Режим очистки от накипи



Образование накипи на внутренних компонентах кофемашины негативно сказывается на ее работе. Проводите удаление накипи не реже чем каждые 3-4 месяца. Если вода

в Вашем регионе жесткая, очистка от накипи может потребоваться чаще, также в этом случае рекомендуется предварительно фильтровать воду. Растворите средство от накипи в воде в отдельной емкости.

**Используйте специальные средства для очистки кофемашин от накипи. Запрещается пытаться удалять накипь с помощью уксуса.**

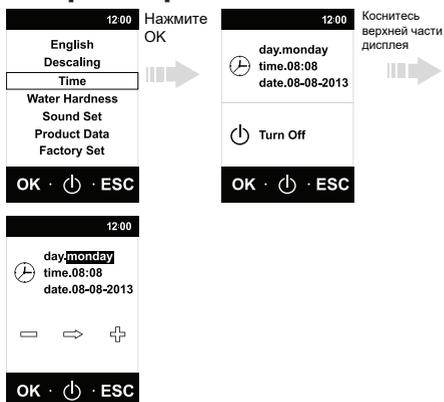
В меню настроек выберите строку «Descaling» («Очистка от накипи») и нажмите кнопку ОК. На дисплее отобразится надпись «Fill Solution to Tank» («Добавьте раствор в резервуар»). Снимите резервуар для воды и перелейте в него раствор со средством от накипи, а затем долейте чистой воды до максимальной отметки. Установите резервуар обратно в кофемашину, чтобы кофемашина начала очистку от накипи.

Когда кофемашина закончит очистку (обычно на это требуется 60 минут) и на дисплее отобразится индикация «Fill Fresh Water» («Добавьте свежей воды»), означающая, что резервуар для воды пуст, снимите резервуар и наполните его чистой водой до максимальной отметки. Установите резервуар обратно в кофемашину. Кофемашина перейдет в режим промывки. Когда промывка завершится, кофемашина перейдет в режим ожидания.

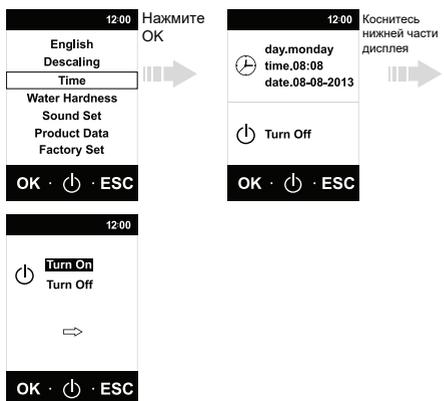
### ПРИМЕЧАНИЕ:

В случае отключения питания кофемашины во время очистки от накипи она автоматически продолжит очистку при последующем включении.

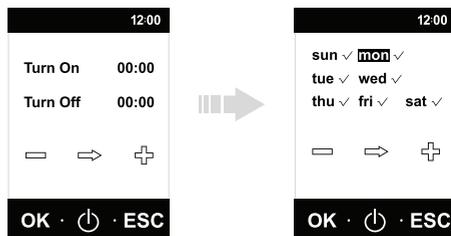
## Настройка времени часов



В меню настроек выберите строку «Time» («Время») и нажмите кнопку OK. На дисплее отобразится меню настроек времени: в верхней части – настройка текущего времени и даты; в нижней части – настройка таймера. Коснитесь верхней части экрана, чтобы перейти к настройке времени часов и даты. Нажимая кнопки +/- установите текущий день недели. Для перехода к следующему параметру (текущее время) нажмите стрелку. Установите текущее время, затем нажмите стрелку, чтобы установить число, месяц и год. Для подтверждения нажмите кнопку OK.



Коснитесь нижней части экрана, чтобы перейти к настройке таймера.



Нажимая кнопки +/- и стрелку настройте время таймера включения и таймера выключения и выберите дни недели, когда должен работать таймер. Для подтверждения нажмите кнопку OK.

## Установка жесткости воды



В меню настроек выберите строку «Water Hardness» («Жесткость воды») и нажмите кнопку OK, затем в открывшемся списке выберите уровень жесткости воды. После этого еще раз нажмите кнопку OK для подтверждения.

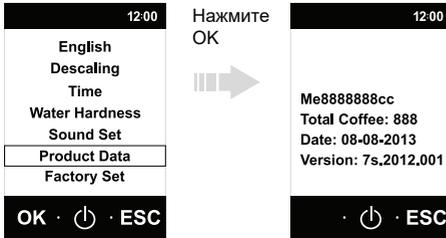
## Настройка звуковых сигналов



В меню настроек выберите строку «Sound Set» («Настройка звуковых сигналов») и нажмите кнопку OK. В открывшемся окне вы мо-

жете включить или отключить звуковые сигналы предупреждений («Warning Tone») и звуковые сигналы напоминаний «Reminding Tone». Затем нажмите кнопку ОК для подтверждения.

## Информация о приборе



В меню настроек выберите строку «Product Data» («Информация о приборе») и нажмите кнопку ОК. В открывшемся окне вы можете посмотреть подробную информацию о кофемашине.

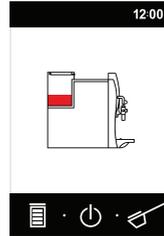
## Восстановление заводских настроек



В меню настроек выберите строку «Factory Set» («Восстановление заводских настроек») и нажмите кнопку ОК. Чтобы восстановить заводские настройки, нажмите кнопку ОК.

## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ИНДИКАТОРЫ ДИСПЛЕЯ

### Нехватка воды



На дисплее отображается индикация, изображенная выше, если в резервуаре для воды закончилась вода или он неправильно установлен.

Снимите резервуар, наполните его свежей водой и установите обратно. Убедитесь, что он установлен правильно.

### Нехватка кофейных зерен



На дисплее отображается индикация (Add Beans – Добавьте зерна), изображенная выше, если в контейнере для кофе нет кофейных зерен.

Откройте крышку контейнера для кофейных зерен и насыпьте в него сухие кофейные зерна.

## Заполнение контейнера для гущи



На дисплее отображается индикация, изображенная выше, если контейнер для гущи заполнен. Откройте боковую крышку, достаньте контейнер для гущи и опорожните его.

## Отсутствие варочного блока



На дисплее отображается индикация, изображенная выше, если в кофемашину не установлен варочный блок или он установлен неправильно.

Откройте боковую крышку и установите варочный блок. Убедитесь, что варочный блок установлен правильно.

## Воздух в трубках



Если в трубках кофемашины воздух, отображается индикация «VENTILATE» («Вентиляция»). В этом случае необходимо слить воду. Для того чтобы слить воду выключите кофемашину переключателем питания на корпусе, а затем снова включите её переключателем питания на корпусе. Коснитесь дисплея, и кофемашина начнет предварительный разогрев, а затем перейдет в режим самоочистки.

## Необходимость очистки от накипи



На дисплее отображается индикация (Decalcify – Очистить от накипи), изображенная выше, если в кофемашине образовалось много накипи и необходима очистка.

Нажмите кнопку ОК, чтобы начать очистку от накипи, или кнопку ESC, чтобы отменить очистку от накипи.

(См. раздел «Очистка от накипи».)

## Отсутствие поддона для сбора капель



На дисплее отображается индикация (Drip Tray Missing – Отсутствует поддон для сбора капель),

изображенная выше, если поддон для сбора капель не установлен или он установлен неправильно.

Установите поддон для сбора капель. Убедитесь, что он установлен правильно.

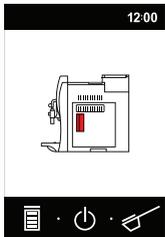
## Отсутствие контейнера для гущи



На дисплее отображается индикация (Dregdrawer Missing – Отсутствует контейнер для гущи), изображенная выше, если в кофемашину не установлен контейнер для гущи или он установлен неправильно.

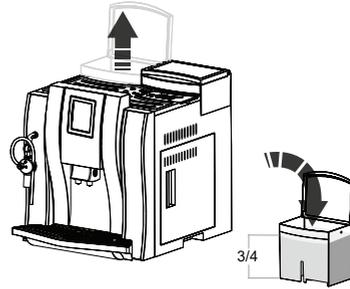
Откройте боковую крышку и установите контейнер для гущи. Убедитесь, что он установлен правильно.

## Открытая боковая дверца

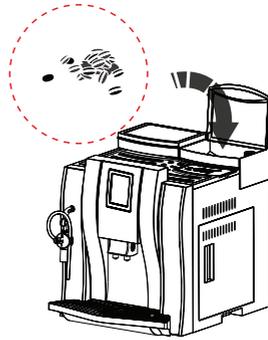


На дисплее отображается индикация, изображенная выше, если боковая дверца кофемашины открыта. Закройте боковую дверцу.

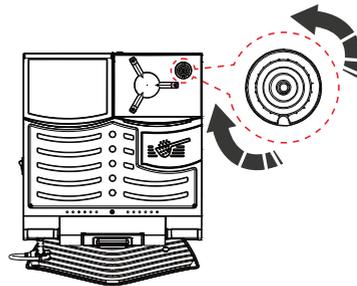
## ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО ИЗ КОФЕЙНЫХ ЗЕРЕН



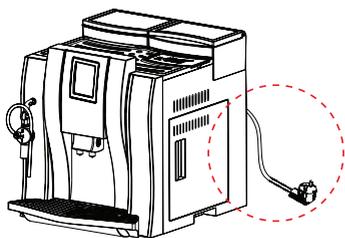
Снимите резервуар для воды и наполните его свежей водой на 3/4.



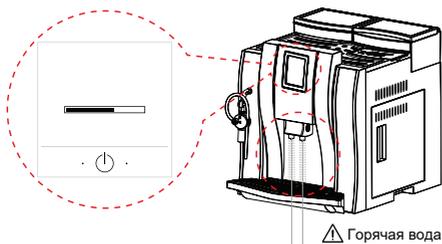
Откройте крышку отсека для кофе и насыпьте в контейнер для кофе сухие кофейные зерна.



Регулятором степени помола установите подходящую степень помола. При отгрузке с фабрики устанавливается степень помола по умолчанию.

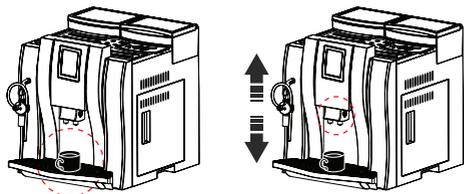


Подключите вилку питания к электрической розетке и включите кофемашину переключателем питания на корпусе.

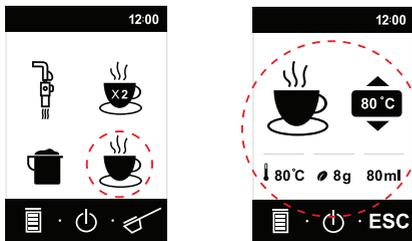


⚠ Горячая вода

Коснитесь дисплея, и кофемашина начнет предварительный разогрев, а затем перейдет в режим самоочистки.



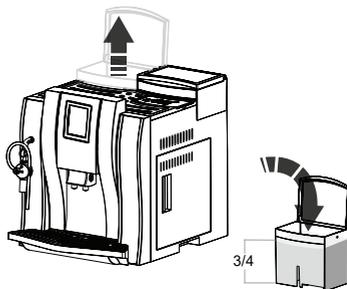
Поставьте под диспенсер чашку или две чашки и отрегулируйте положение диспенсера по высоте.



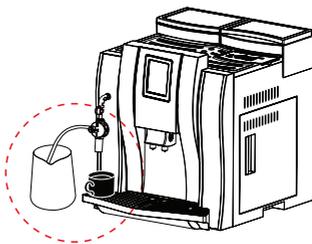
Нажмите кнопку приготовления одной или двух чашек кофе, а затем при желании можете скорректиро-

вать температуру напитка, количество молотого кофе на чашку и объем напитка в чашке.

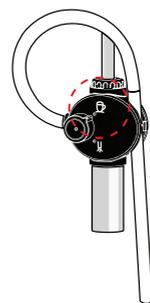
## ПРИГОТОВЛЕНИЕ МОЛОЧНОЙ ПЕНКИ



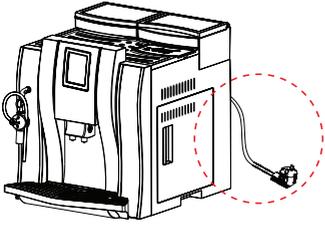
Снимите резервуар для воды и наполните его свежей водой на  $\frac{3}{4}$ .



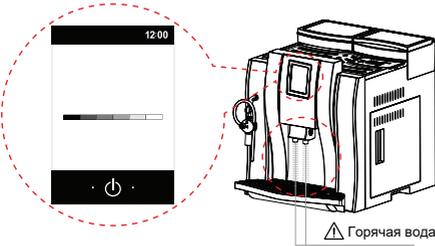
Опустите трубку для молока в емкость с молоком. Чашку для кофе поставьте под трубкой подачи горячей воды/пара.



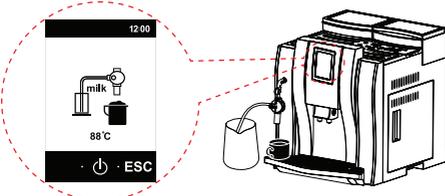
Переведите регулятор подачи воды/пара в положение, соответствующее подаче пара.



Подключите вилку питания к электрической розетке и включите кофемашину переключателем питания на корпусе.

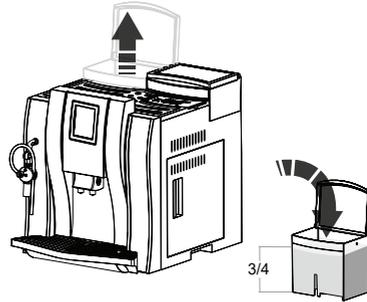


Коснитесь дисплея, и кофемашина начнет предварительный разогрев, а затем перейдет в режим самоочистки.



Нажмите кнопку подачи горячего пара для приготовления молочной пенки. Во время приготовления молочной пенки следите за количеством пенки в чашке, когда пенки будет достаточно, нажмите кнопку ESC, чтобы остановить подачу пара и приготовление молочной пенки.

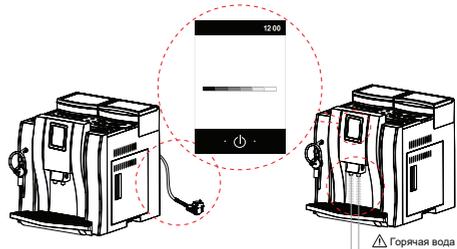
## ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО, ЛАТТЕ, МАКИАТО



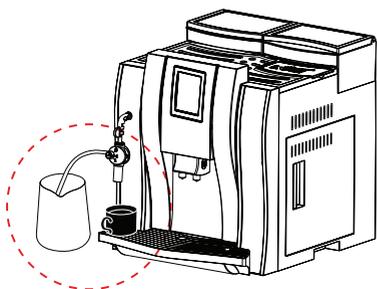
Снимите резервуар для воды и наполните его свежей водой на 3/4.



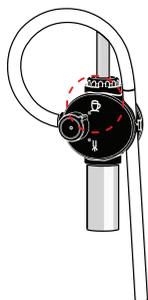
Откройте крышку отсека для кофе и насыпьте в контейнер для кофе сухие кофейные зерна.



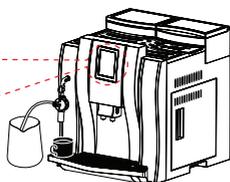
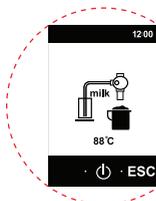
Подключите вилку питания к электрической розетке и включите кофемашину переключателем питания на корпусе. Коснитесь дисплея, и кофемашина начнет предварительный разогрев, а затем перейдет в режим самоочистки.



Опустите трубку для молока в емкость с молоком. Чашку для кофе поставьте под трубкой подачи горячей воды/пара.

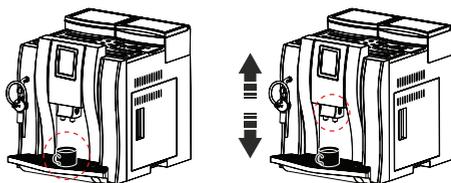


Переведите регулятор подачи воды/пара в положение, соответствующее подаче пара.

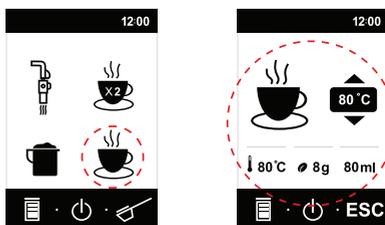


Нажмите кнопку подачи горячего пара для приготовления молочной пенки. Во время приготовления молочной пенки следите за количеством

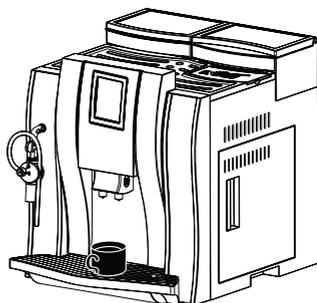
пенки в чашке, когда пенки будет достаточно, нажмите кнопку ESC, чтобы остановить подачу пара и приготовление молочной пенки.



Поставьте под диспенсер чашку или две чашки и отрегулируйте положение диспенсера по высоте.

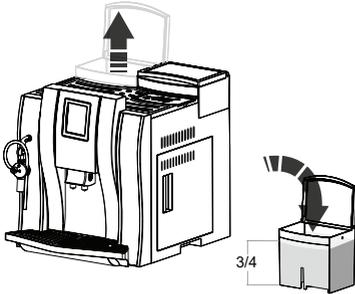


Нажмите кнопку приготовления одной или двух чашек кофе, а затем при желании можете скорректировать температуру напитка, количество молотого кофе на чашку и объем напитка в чашке.

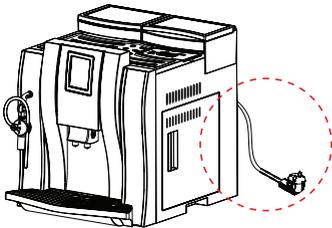


Кофе готов – приятного аппетита!

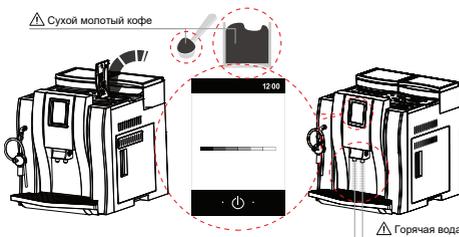
## ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО ИЗ КОФЕЙНЫХ ЗЕРЕН



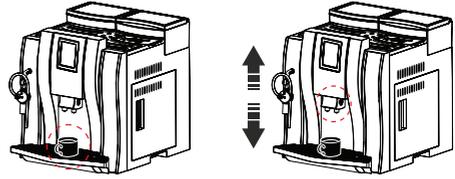
Снимите резервуар для воды и наполните его свежей водой на 3/4.



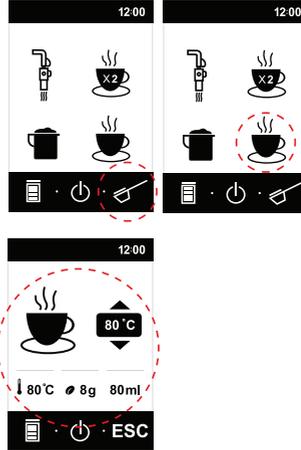
Подключите вилку питания к электрической розетке и включите кофемашину переключателем питания на корпусе.



Откройте крышку отсека для кофейных зерен и молотого кофе и мерой ложкой насыпьте молотый кофе в воронку для молотого кофе. Коснитесь дисплея, и кофемашина начнет предварительный разогрев, а затем перейдет в режим самоочистки.

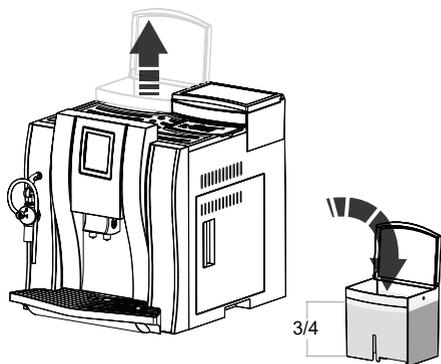


Поставьте под диспенсер чашку или две чашки и отрегулируйте положение диспенсера по высоте.

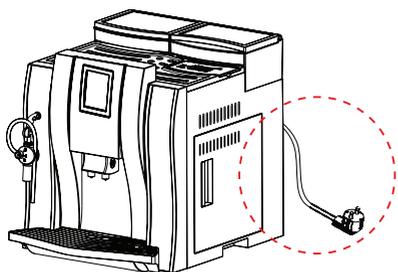


Нажмите кнопку приготовления напитка из молотого кофе. Нажмите кнопку приготовления одной или двух чашек кофе, а затем при желании можете скорректировать температуру напитка, количество молотого кофе на чашку и объем напитка в чашке.

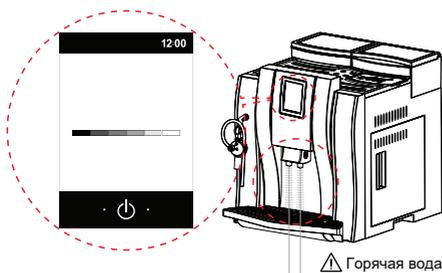
## ПОДАЧА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ



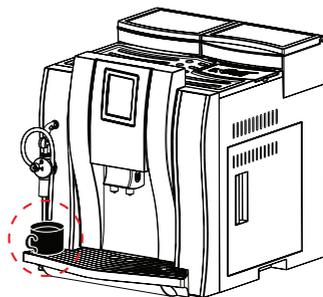
Снимите резервуар для воды и наполните его свежей водой на 3/4.



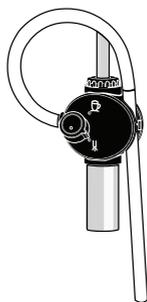
Подключите вилку питания к электрической розетке и включите кофемашину переключателем питания на корпусе.



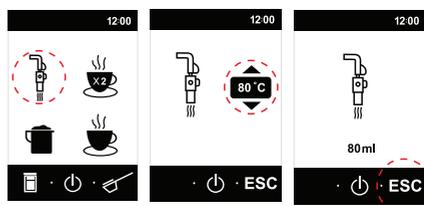
Коснитесь дисплея, и кофемашина начнет предварительный разогрев, а затем перейдет в режим самоочистки.



Поставьте чашку под трубку подачи горячей воды.



Переведите регулятор подачи воды/пара в положение, соответствующее подаче горячей воды.



Нажмите кнопку подачи горячей воды. При необходимости кнопками ▲ и ▼ измените температуру воды. Во время подачи горячей воды следите за количеством воды в чашке, когда воды будет достаточно, нажмите кнопку ESC, чтобы остановить подачу воды

## ЧИСТКА ПРИБОРА

Для эффективной и долгой работы кофемашины регулярно проводите чистку прибора.

Перед чисткой выключите кофемашину переключателем питания на корпусе, отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть в течение 30 минут.

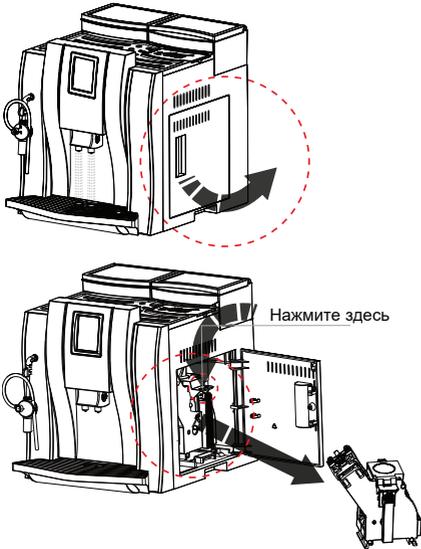
Запрещается мыть детали кофемашины в посудомоечной машине, разбрызгивать на прибор воду или погружать его в воду.

Не реже одного раза в день опорожняйте контейнер для гущи.

Регулярно мойте резервуар для воды, поддон для сбора капель и его крышку, поддон для гущи.

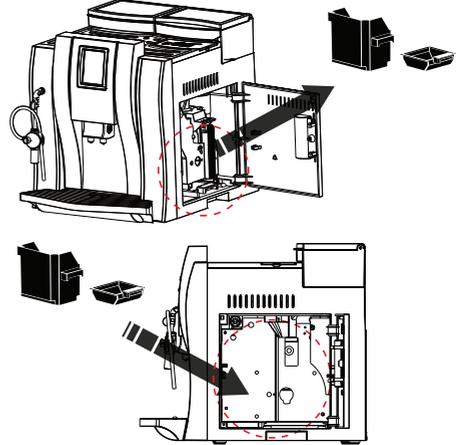
Опорожняйте поддон для сбора капель сразу, как только красный поплавок поднимется над поддоном.

## Очистка внутренних компонентов



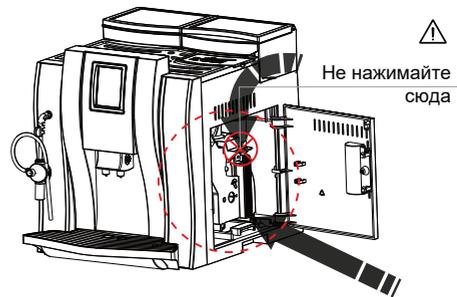
Откройте боковую дверцу, поднимите ручку варочного блока и нажмите в месте, где находится над-

пись «PRESS». Извлеките варочный блок из кофемашины. Вымойте его горячей водой без каких-либо средств. Убедитесь, что на обоих фильтрах не осталось кофейной гущи. Дайте варочному блоку полностью высохнуть естественным способом.



Извлеките контейнер для гущи и поддон для гущи, вымойте водой их без применения каких-либо средств. Затем вытрите насухо.

Проведите чистку внутри корпуса.



Возьмите варочный блок за ручку и задвиньте его на его посадочное место.

### **ВНИМАНИЕ:**

**Во время установки варочного блока не нажимайте на надпись «PRESS».**

Во время установки должен раздаться щелчок. Если варочный блок установлен неправильно, на дисплее отобразится соответствующая индикация и кофемашина не сможет работать.

### **Очистка контейнера для кофейных зерен**

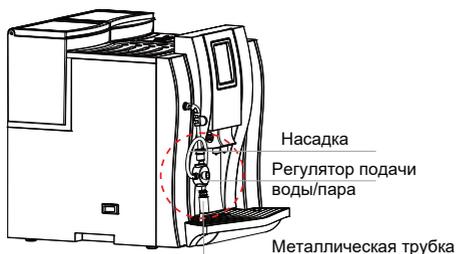
Затем установите контейнер для гущи и поддон для гущи обратно.

Обычно контейнер для кофейных зерен не нуждается в очистке. Если такая необходимость возникает, протрите его сухой хлопковой тканью.

### **ВНИМАНИЕ:**

**Запрещается протирать контейнер для кофейных зерен влажной тканью или наливать в него воду, это может повредить кофемашину.**

### **Очистка трубки подачи воды и трубки для молока**



Отсоедините металлическую трубку подачи горячей воды. Для снятия насадки используйте ключ на мерной ложке.



Вымойте металлическую трубку и насадку водой. Если насадка заблокирована, очистите ее острым штырем, а затем промойте водой.

Установите трубку и насадку обратно.

### **Хранение**

Если вы не планируете использовать кофемашину длительное время, выключите ее переключателем питания на корпусе и отсоедините вилку питания от розетки.

Проведите чистку кофемашины.

Уберите прибор на хранение в чистое и сухое место вне доступа детей.

## УСТРАНЕНИЕ ПРОСТЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При возникновении неисправностей в работе прибора, а также если кофемашина была повреждена, немедленно отключите ее от электросети.

Для устранения неисправностей воспользуйтесь рекомендациями в таблице ниже. Если неисправность не устраняется, не пытайтесь разбирать и самостоятельно чинить прибор, а обратитесь в сервисный центр производителя.

Неисправности	Возможные причины	Способы устранения
Необычные звуки при перемалывании кофейных зерен	В кофемолке посторонние предметы	Обратитесь в сервисный центр производителя.
Кофе не вытекает из диспенсера.	Слишком грубый помол.	Установите средний или мелкий помол.
Варочный блок заблокирован.	Варочный блок не на начальной стартовой позиции.	Закройте дверцу, выключите и снова включите кофемашину, прибор должен установить стартовую позицию варочного блока.
Не поступает вода или пар.	Насадка или трубка заблокированы.	Выключите прибор и дайте ему остыть. Отсоедините трубку и насадку и проведите их чистку, чтобы устранить засор.

## Защита от излишка молотого кофе

Если вы положили слишком много молотого кофе, кофеварка остановит приготовление кофе через 2 секунды. Уберите излишек молотого кофе, и машина продолжит работу.

## Калибровка количества кофе

Вы можете регулировать количество кофе на чашку не только в меню настроек. Иногда в зависимости от свойств кофейных зерен, прибор может перемалывать слишком много или слишком мало молотого кофе. В этом случае прежде всего отрегулируйте степень помола. Проверьте, сколько кофейной гущи образует варочный блок. Если кофейной гущи слишком много и после приготовления нескольких чашек кофе в поддоне для гущи скапливается много гущи, количество кофе нужно уменьшить. Если же, наоборот, кофейной гущи нет или очень мало и она не имеет форму таблетки в контейнере для гущи, количество кофе следует увеличить.

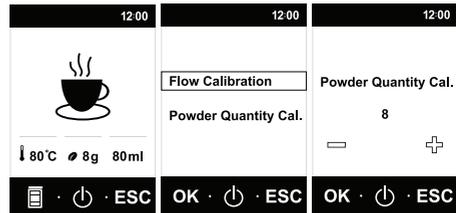


Рис.1

Рис.2

Рис.3

Когда кофемашина закончит приготовления кофе и варочный блок вернется в стартовую позицию, нажмите кнопку MENU (рис. 1), удерживайте кнопку MENU, пока на дисплее не отобразится индикация (рис. 2). Выберите «Powder Quantity Cal.» («Калибровка количества молотого кофе») и нажмите кнопку ОК, чтобы перейти к настройке количества молотого кофе (рис. 3). Кнопками +/- отрегулируйте количество молотого кофе. Минимальное зна-

чение -50, а максимальное +200. По завершении настройки нажмите кнопку ОК, чтобы сохранить установленное значение и вернуться в режим ожидания. Если вы хотите отменить настройки, вместо кнопки ОК нажмите кнопку ESC, чтобы выйти.

Таким же образом вы можете откалибровать поток. Для этого в меню (рис. 2) выберите «Flow Calibration» («Калибровка потока»). Минимальное значение -25. Во время калибровки будьте внимательны, если устанавливаемое значение слишком большое или слишком маленькое, цифра будет отображаться красным. Выбор таких значений может негативно сказаться на результатах приготовления кофе.

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов.

Правильная утилизация Вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение сети:

~220–240 В, 50/60 Гц

Расчетная мощность: 1450 Вт

Габаритные размеры (Д\*Ш\*В):  
41\*33.8\*35.5 см

Вес нетто: 12,0 кг

Объем контейнера для гуши:  
8 таблеток

Длина кабеля питания: 90 см

Объем резервуара для воды: 1,6 л

Объем контейнера для кофейных зерен: 250 г

Температура горячей воды/пара:  
60°C

Диапазон регулируемой высоты диспенсера: 70–110 мм

Двойная защита от перегрева:  
датчик температуры и тепловой предохранитель

Давление помпы: 19 бар

## ПРИМЕЧАНИЕ:

*В связи с постоянным усовершенствованием изделий производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн, комплектацию и технические характеристики прибора без предварительного уведомления об этом пользователя.*

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ

Товар сертифицирован.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца.

Полную информацию о сертификате соответствия Вы можете получить у продавца или на сайте [pioneer-bt.ru](http://pioneer-bt.ru).



Изготовитель:

ПИОНИР ХАЙ ТЕХНОЛОДЖИ ЛИМИТЕД.

Адрес: Офис Б 21/Ф Квонг Фат Хонг здание 1, Рамсей ст, Шеунг Ван, Гонконг. Сделано в Китае.

PIONEER HIGH TECHNOLOGY LIMITED.

Add: Flat B 21/F Kwong Fat Hong BLDG 1 Rumsey St, Sheung Wan, Hong Kong. Made in China.

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий на территории России: ООО «СЕРВИС-ВИП». 144009, Московская область, г. Электросталь, ул. Корнеева, д. 66, оф. 203.

*\* Данные могут быть изменены в связи со сменой изготовителя, продавца, производственного филиала, импортера в РФ. В случае изменения данных актуальная информация указывается на дополнительной наклейке, размещенной на упаковке изделия.*

Дата производства указана на упаковке или изделии.

Срок службы изделия – 3 года.

Гарантийный срок – 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону. Гарантийный талон и инструкция по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Благодарим Вас за приобретение продукции **PIONEER**. Мы рады предложить Вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия от нашей фирмы. В случае если Ваше изделие марки **PIONEER** будет нуждаться в техническом обслуживании, просим Вас обращаться в один из авторизованных сервисных центров (далее – АСЦ). С полным списком АСЦ и их точными адресами Вы можете ознакомиться на сайте [pioneer-bt.ru](http://pioneer-bt.ru).

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

1. Срок гарантии составляет 12 месяцев.
2. Гарантийные обязательства действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены, и только при условии использования изделия исключительно для личных, семейных или домашних нужд. Гарантийные обязательства не распространяются на случаи использования товаров в целях осуществления предпринимательской деятельности либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.
3. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия. Для всех видов изделий:
  - соединительные кабели, антенны и переходники для них, носители информации различных типов (аудио-, видеодиски, диски с программным обеспечением и драйверами, карты памяти), элементы питания;
  - чехлы, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструмент, документацию, прилагаемую к изделию.
4. Не подлежат гарантийному обслуживанию изделия с дефектами, возникшими вследствие:
  - неправильной транспортировки, установки или подключения изделия;
  - механических, тепловых и иных повреждений, возникших по причине неправильной эксплуатации с нарушением правил, изложенных в руководстве по эксплуатации, небрежного обращения или несчастного случая;
  - действия третьих лиц или непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.д.);
  - попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
  - сильного загрязнения и запыления;
  - повреждения животными;
  - ремонта или внесения не санкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений, как самостоятельно, так и неуполномоченными лицами;
  - отклонения параметров электрических сетей от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов);
  - некорректного обновления программного обеспечения как самим пользователем, так и неуполномоченными лицами;
  - использования изделия не по назначению, в промышленных или коммерческих целях.
5. Недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными на это ремонтными организациями (АСЦ). В течение гарантийного срока устранение недостатков производится бесплатно при предъявлении оригинала заполненного гарантийного талона и документов, подтверждающих факт и дату заключения договора розничной купли-продажи (товарный, кассовый чек и т.п.). В случае отсутствия указанных документов гарантийный срок исчисляется со дня изготовления товара.

6. Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный своей продукцией людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, хранения, транспортировки или установки изделия; умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.
7. Гарантия не включает в себя подключение, настройку, установку, монтаж и демонтаж оборудования, техническое и профилактическое обслуживание, замену расходных элементов (карт памяти, элементов питания, фильтров и пр.).
8. Изготовитель не несет ответственности за пропажу и искажение данных на съемных носителях информации, используемых в изделии.
- Все поля в гарантийном талоне (информация о продавце, подпись покупателя) должны быть заполнены!

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

<b>Изделие</b>	<b>Автоматическая кофемашина Pioneer</b>		
<b>Модель</b>	<b>СМА011</b>		
<b>Серийный номер</b>			
<b>Версия</b>		<b>Дата производства</b>	05.2022
<b>Срок гарантии</b>	12 месяцев	<b>Дата продажи</b>	
<b>Фирма продавец</b>			
<b>Адрес фирмы продавца</b>			
<b>Телефон фирмы продавца</b>			
Печать фирмы продавца		Подпись продавца	

Изделие проверено, укомплектовано согласно инструкции, механических повреждений не имеет. Претензий нет. С условиями гарантийного обслуживания согласен.

*pioneer-bt.ru*

*Pioneer*  
professional